

Riservato all'Alliance française di Venezia			
Enseignant			
Date de début du cours		Tarif adhésion	30€
Cours et durée		Tarif cours	
Matériel pédagogique		Tarif matériel pédagogique	
Date de paiement		Total à régler	



Alliance française de Venise

Inscription aux cours

Informations d'identité

Nom de famille *Cognome*.....

Prénom *Nome*

Date de naissance *Data di nascita* /...../.....

Adresse *Residenza*

Code postal *CAP* Ville *Città* Prov.

Téléphone fixe *Telefono fisso*

Téléphone portable *Cellulare*

Courriel *Email*@..... Codice Fiscale

Choix des cours

Cours collectifs de français général *Corsi collettivi di francese generale (2 sessioni di 30 ore : 2 ore / settimana)*

Niveau <i>Livello</i>	Tarifs		Sessions en ligne ou en presence		
	Réduit**	plein			
A1	☐ 368€*	☐ 398€*	☐ Sept-janv	☐ Fév-juin	☐ en ligne ☐ en présence
A2	☐ 368€*	☐ 398€*	☐ Sept-janv	☐ Fév-juin	☐ en ligne ☐ en présence
B1	☐ 368€*	☐ 398€*	☐ Sept-janv	☐ Fév-juin	☐ en ligne ☐ en présence
B2	☐ 368€*	☐ 398€*	☐ Sept-janv	☐ Fév-juin	☐ en ligne ☐ en présence
C1	☐ 368€*	☐ 398€*	☐ Sept-janv	☐ Fév-juin	☐ en ligne ☐ en présence
C2	☐ 368€*	☐ 398€*	☐ Sept-janv	☐ Fév-juin	☐ en ligne ☐ en présence

* Pour chaque cours, il est nécessaire d'ajouter l'inscription à l'association de 30€, valable un an / ** Tarif préférentiel pour les étudiants de moins de 26 ans ou à partir du second cours.

Cours de méthodologie aux certifications *Corsi di metodologia per le certificazioni (3 sessioni di 5 settimane = 2 ore / settimana)*

Niveau <i>Livello</i>	Sessions en ligne		
A1	☐ 140€*	☐ Octobre	☐ Décembre
A2		☐ Octobre	☐ Décembre
B1		☐ Octobre	☐ Décembre
B2		☐ Octobre	☐ Décembre
C1		☐ Octobre	☐ Décembre
C2		☐ Octobre	☐ Décembre
		☐ Mai	☐ Mai

* Pour chaque cours, il est nécessaire d'ajouter l'inscription à l'association de 30€, valable un an

Cours intensifs de français Corsi intensivi di francese (3 sessioni di 2 settimane - lezioni di 2 ore al giorno = 10 ore/settimana)

Niveau Livello	Sessions en ligne			
A1	□ 280€*	□ Février	□ Juin	□ Juillet
A2		□ Février	□ Juin	□ Juillet
B1		□ Février	□ Juin	□ Juillet
B2		□ Février	□ Juin	□ Juillet
C1		□ Février	□ Juin	□ Juillet
C2		□ Février	□ Juin	□ Juillet

* Pour chaque cours, il est nécessaire d'ajouter l'inscription à l'association de 30€, valable un an

Cours de conversation en français Corsi di conversazione in francese (5 sessioni all'anno di 5 lezioni di 1 ora 30)

Niveau Livello	Sessions en présence	
B1	□ 70€*	□ Octobre □ Décembre □ Février □ Avril □ Juin
B2		□ Octobre □ Décembre □ Février □ Avril □ Juin

* Pour chaque cours, il est nécessaire d'ajouter l'inscription à l'association de 30€, valable un an

Cours intensif de conversation en italien Corsi intensivi di conversazione in italiano (2 sessioni all'anno di 5 lezioni di 2 ore)

Niveau Livello	Sessions en presence	
A2	□ 140€*	□ Février □ Juin
B1		□ Février □ Juin

* Pour chaque cours, il est nécessaire d'ajouter l'inscription à l'association de 30€, valable un an

Cours individuels en français ou en italien Corsi individuali in francese o italiano

Niveau Livello	Sessions en ligne ou en presence			
A1	□ 1h = 40€*	□ 10h = 380€*	□ 30 ore = 1080€*	□ en ligne □ en présence
A2	□ 1h = 40€*	□ 10h = 380€*	□ 30 ore = 1080€*	□ en ligne □ en présence
B1	□ 1h = 40€*	□ 10h = 380€*	□ 30 ore = 1080€*	□ en ligne □ en présence
B2	□ 1h = 40€*	□ 10h = 380€*	□ 30 ore = 1080€*	□ en ligne □ en présence
C1	□ 1h = 40€*	□ 10h = 380€*	□ 30 ore = 1080€*	□ en ligne □ en présence
C2	□ 1h = 40€*	□ 10h = 380€*	□ 30 ore = 1080€*	□ en ligne □ en présence

* Pour chaque cours, il est nécessaire d'ajouter l'inscription à l'association de 30€, valable un an

Choix du moyen de paiement

Metodo di pagamento

☐ **Virement bancaire Bonifico bancario**

Coordinate bancarie: Credit Agricole Friuladria, intestato a Alliance française di Venezia

IBAN: IT98G0533602045000046557978 / BIC: BP PN IT 2P 327

Nella causale dovranno essere obbligatoriamente riportati i seguenti dati nell'ordine indicato: Nome – Cognome – Codice Fiscale – Sessione (ex. Corso collettivo generale A1 / Settembre 2021)

☐ **Carte bleue (sur place) Carta di credito**

☐ **En espèces (sur place) Contanti**

Mieux vous connaître

☐ **Desidera iscriversi alla médiathèque online (Culturethèque) dell'Alliance e accetta di ricevere i codici personali?**

Qual è la sua occupazione?

- | | | |
|---|---|---|
| ☐ Allievo materna/elementare | ☐ Studente (medie e superiori) | ☐ Studente universitario |
| ☐ Insegnante | ☐ Casalinga | ☐ Libero professionista |
| ☐ Disoccupato | ☐ Dirigente | ☐ Pensionato |
| ☐ Impiegato | ☐ Altro : | |

Com'è venuto/a a conoscenza dei nostri corsi?

- | | | | |
|------------------------------------|--|---|--|
| ☐ Volantino | ☐ Sito internet | ☐ Passaparola | ☐ A scuola/all'università |
| ☐ Locandina | ☐ Facebook | ☐ Tramite gli eventi culturali | ☐ Altro : |

Per quale motivo ha deciso di frequentare un corso di francese?

- | | | |
|---|---|---|
| ☐ Piacere e cultura personale | ☐ Motivi di studio | ☐ Esigenze lavorative in Italia |
| ☐ Esigenze lavorative all'estero | ☐ Per viaggiare | ☐ Per migliorare il suo curriculum |
| ☐ Altro: | | |

☐ **Autorizzo al trattamento dei dati personali in base al D.Lgs. 101/2018.**

☐ **Ho preso visione e acconsento alle condizioni generali riguardo ai corsi.**

Venezia, il

Firma per esteso del corsista o del suo rappresentante legale:

Conditions générales des cours – Condizioni generali dei corsi

- 1 – La quota d'iscrizione ai corsi non comprende né la quota d'iscrizione all'associazione (30€) né il materiale didattico, fatta eccezione per i corsi collettivi di 30 ore.
- 2 - Il pagamento va effettuato per intero all'atto dell'iscrizione con emissione della relativa ricevuta. Su richiesta e con preavviso si può emettere fattura esente IVA intestata al corsista.
- 3 - Il certificato d'iscrizione va richiesto all'atto dell'iscrizione.
- 4 - L'Alliance française di Venezia si riserva il diritto di annullare un corso collettivo se il numero minimo di iscritti non viene raggiunto cinque giorni prima dell'inizio delle lezioni.
- 5 - Per i corsi individuali, salvo accordi presi con la segreteria pedagogica, le ore dovranno essere usufruite entro l'anno scolastico in corso (30 giugno).
- 6 - In caso di giustificati motivi, l'Alliance française di Venezia si riserva la possibilità di sostituire, in qualsiasi momento, l'insegnante assegnato al corso.
- 7 - Non è previsto lo spostamento di un partecipante da un corso a un altro. Eccezionalmente, se questo non compromette l'organizzazione generale del corso e comunque previo accordo con il responsabile dei corsi, il cambiamento può essere effettuato entro le prime due settimane dall'inizio delle lezioni.
- 8 - Riguardo ai corsi collettivi, non è previsto il recupero in caso di assenza a una o più lezioni. Per i corsi individuali, nel caso di assenza non comunicata nelle 24 ore precedenti, la lezione verrà conteggiata e non potrà essere recuperata.
- 9 - L'attestato di frequenza verrà rilasciato su richiesta solo a chi ha partecipato ad almeno il 75 % delle lezioni (Norma ISO).
- 10 - In caso di sciopero dei mezzi pubblici, lo svolgimento delle lezioni avviene regolarmente salvo particolari accordi presi con l'insegnante.
- 11 – In caso di assenza o ritardo del professore, la segreteria dei corsi contatta i singoli iscritti in caso di un eventuale annullamento. Perciò, per facilitare la comunicazione con l'Alliance française, il socio è pregato di aggiornare l'associazione su qualsiasi cambiamento d'indirizzo, numero di telefono o email.
- 12 - In caso di annullamento di una lezione da parte dell'Alliance française di Venezia il recupero avverrà entro o alla fine del corso in data concordata con l'insegnante.
- 13 - Il programma delle attività culturali verrà inviato ai corsisti via mail.

- 1 – Sauf précision, les frais d'inscription au cours ne comprennent pas le matériel didactique (sauf pour les cours collectifs de 30 heures) ni la cotisation annuelle à l'association 30€.
- 2 – Le paiement doit être effectué en intégralité au moment de l'inscription ; un reçu correspondant au montant acquitté sera délivré. Une facture exonérée de la TVA peut être émise sur demande de l'étudiant, si la requête en est faite avant l'inscription.
- 3 – Le certificat d'inscription au cours doit être demandé au moment de l'inscription.
- 4 – L'Alliance française se réserve le droit d'annuler un cours collectif si le numéro minimum d'inscrits n'a pas été atteint cinq jours avant le commencement prévu du cours.
- 5 – L'Alliance française de Venise se réserve le droit, pour des raisons valables, de remplacer l'enseignant en charge du cours à n'importe quel moment.
- 6 – Le transfert d'un étudiant d'un cours à l'autre n'est pas prévu. Exceptionnellement, si cela n'entrave pas l'organisation générale du cours et avec l'accord du responsable des cours, le transfert peut être effectué dans les deux premières semaines de cours.
- 7 – Pour les cours collectifs : le rattrapage du cours en cas d'absence à une ou plusieurs séances n'est pas prévu. Pour les cours individuels, dans le cas d'une absence non communiquée dans les 24 heures précédant la séance prévue, le cours sera comptabilisé et ne pourra être récupéré.
- 8 – L'attestation de fréquentation du cours est délivrée aux étudiants ayant participé au minimum à 75 % du module (Norma ISO)
- 9 – En cas de grève des transports, les cours se déroulent normalement sauf si d'autres dispositions ont été prises directement avec l'enseignant.
- 10 – En cas d'absence ou de retard de l'enseignant, l'Alliance française de Venise contacte chaque étudiant pour l'avertir.
- 11 – En cas d'annulation d'un cours par l'Alliance française, la séance sera récupérée avant la fin du cours ou de la session à une date choisie avec l'enseignant.
- 12 – Le programme des activités culturelles est envoyé aux étudiants par courriel.
- 13 – Pour faciliter la communication avec l'Alliance française de Venise, les étudiants sont tenus de communiquer tout changement d'adresse, de numéro de téléphone ou de courrier électronique.